

Montage du Compteur sur le Revox B77 Installation des Messgeräts am Revox B77

Etape 1

- Démonter le compteur mécanique et installer les entretoises comme sur (Figure 1)
- Demontieren Sie das mechanische Messgerät und installieren Sie die Abstandshalter wie in (Abbildung 1) dargestellt

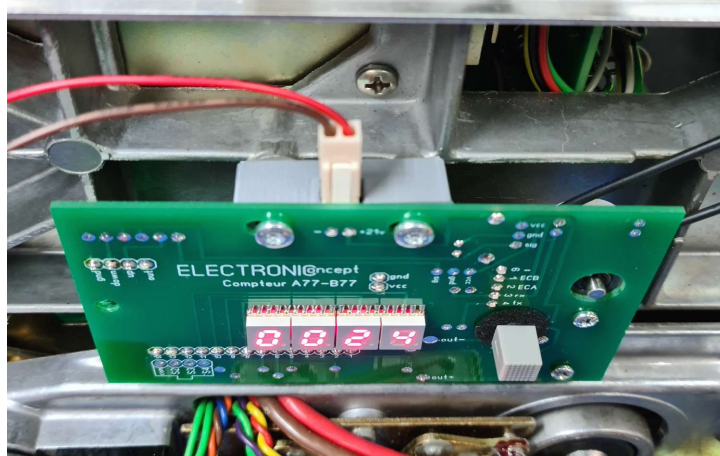


Figure 1

Etape 2

- Brancher le câble sur la Fiche du compteur.(Figure 3).
- Installer le compteur digital, avec les vis et les rondelles carton (rondelles entre la tête de vis et le circuit.) Replacer la courroie sur la poulie.(Figure 4).
- Schließen Sie das Kabel an den Stecker des digitalen Messgeräts an (Abbildung 3).
- Installieren Sie den digitalen Zähler mit den Schrauben und den Pappscheiben (Unterlegscheiben zwischen Schraubenkopf und Stromkreis) Ersetzen Sie den Riemen an der Riemenscheibe (Abbildung 4)

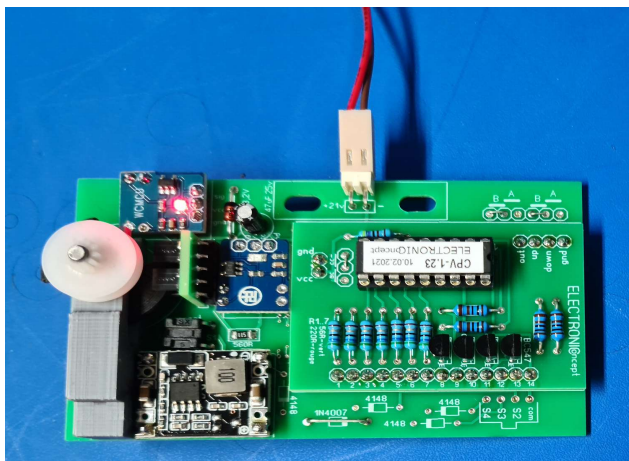


Figure 3

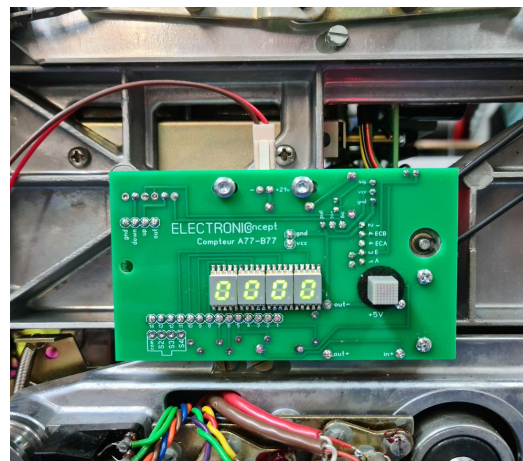


Figure 4

- Retirer la fenêtre Transparente de la face avant. (Figure A-B)
- Collé le filtre de couleur à l'arrière du panneau frontal.
- Entfernen Sie das transparente Fenster von der Frontplatte. (Abbildung A-B)
- Kleben Sie den Farbfilter auf die Rückseite der Frontplatte.



Figure A



Figure B

Etape 3

- Passer le câble à l'arrière de l'appareil du côté de la platine de base. Pour plus de commodité, retirer la prise au dessous des bornes (Figure 5-6)
- Débrancher le câble rouge et noir de la borne P12 & P13 (Figure 6-7) et les mettre dans les manchons isolants. (Figure 7)
- Führen Sie das Kabel durch die Rückseite des Geräts an der Seite der Grundplatte. Entfernen Sie zur Vereinfachung den Stecker unter den Anschlüssen (Abbildung 5-6)
- Trennen Sie das rote und schwarze Kabel von den Klemmen P12 und P13 (Abbildung 6-7) und stecken Sie sie in die Isolierhülsen. (Abbildung 7)

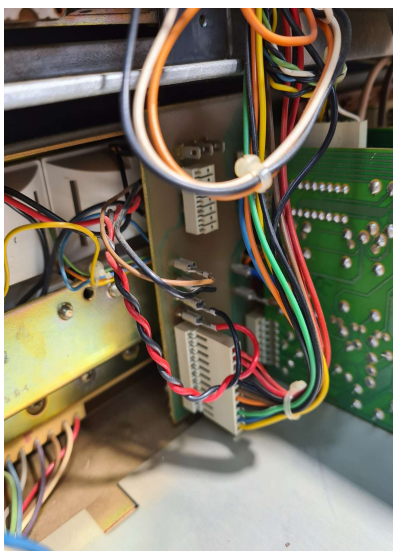


Figure 5

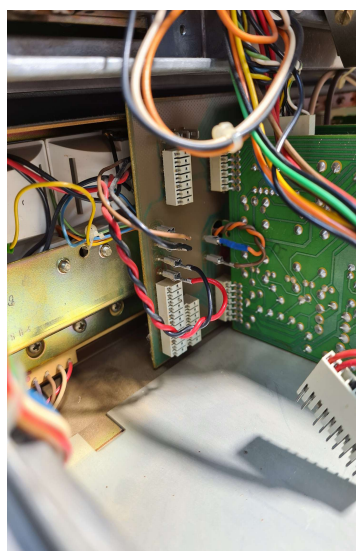


Figure 6

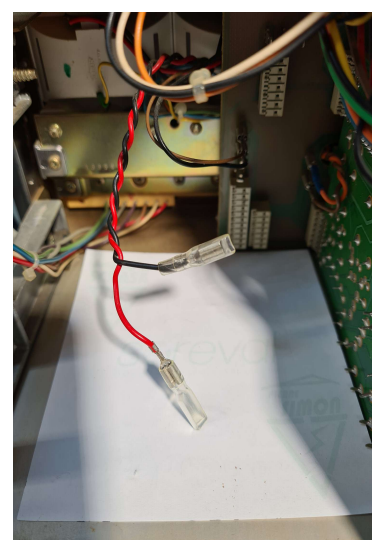


Figure 7

Etape 4

- Reconnecter le câble rouge et noir torssadé sur l'adaptateur. (Figure 8)
- Brancher le cable du compteur sur les couleurs correspondante de l'adaptateur (Figure 9)
- Brancher l'adaptateur sur la platine de base (Figure 10)
- Le câble Rouge se branche sur la borne P13 +20V(1er depuis le Bas). (Figure 5)
- Le câble noir se branche sur la borne P12 Masse (2ème depuis le Bas). (Figure 5)
- Schließen Sie das rot und schwarz verdrehte Kabel wieder an den Adapter an (Abbildung 8)
- Schließen Sie das Messmodulkabel an die entsprechenden Farben des Adapters an (Abbildung 9)
- Schließen Sie den Adapter an die Grundplatte an (Abbildung 10)
- Das rote Kabel wird an die Klemme P13 + 20V angeschlossen (1. von unten). (Abbildung 5)
- Das schwarze Kabel wird an die Erdungsklemme P12 (2. von unten) angeschlossen. (Abbildung 5)

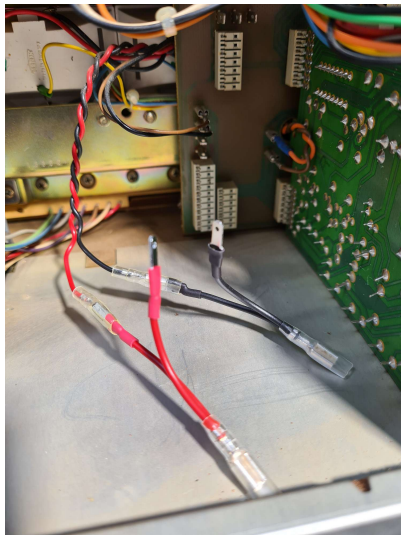


Figure 8

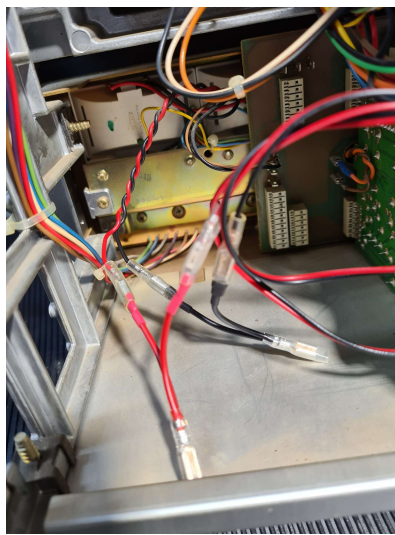


Figure 9

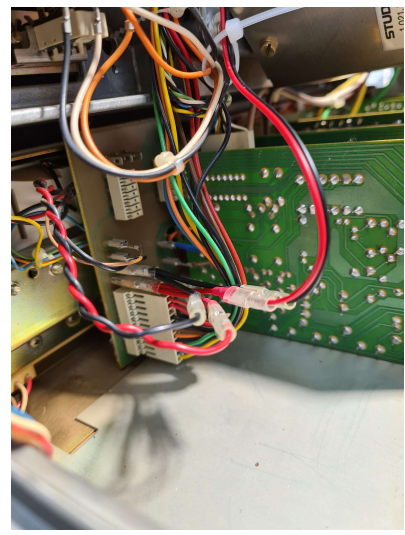


Figure 10

Etape 5

- Recontrôler une dernière fois toutes les étapes, puis vous pouvez enclencher votre B77, ci tout est bon, l'affichage du compteur allume les 4 zéros successivement.
- Überprüfen Sie alle Schritte ein letztes Mal, dann können Sie Ihren B77 einschalten. Wenn alles in Ordnung ist, leuchtet die Zähleranzeige die 4 Nullen nacheinander auf.

Etape 6 La programmation - Programmierung

le comptage se fait de 0 à 9999 et aussi en négatif de 0 à - 9999.
il permet de mémoriser le dernier chiffre avant le déclenchement de l'appareil, le bouton de réinitialisation doit être maintenu enfoncé pendant 3 secondes et l'écran affiche Store.

Après avoir rallumé le Revox, le dernier chiffre enregistré s'affiche à nouveau.
En appuyant sur le bouton de réinitialisation, le compteur et le numéro mémorisé sont remis à zéro.

Le point à droite de l'afficheur indique que le comptage est négatif.

Attention : La vitesse de défilement des chiffres ne correspond pas au compteur mécanique d'origine.

gezählt wird von 0 bis 9999 und auch negativ von 0 bis - 9999.
Damit kann die letzte Ziffer vor dem Auslösen des Geräts gespeichert werden, die Reset-Taste muss gedrückt gehalten werden
3 Sekunden lang und der Bildschirm zeigt Speichern an.

Nach dem erneuten Einschalten des Revox wird wieder die zuletzt gespeicherte Ziffer angezeigt.
Durch Drücken der Reset-Taste werden der Zähler und die gespeicherte Zahl auf Null zurückgesetzt.

Der Punkt rechts neben dem Display zeigt an, dass die Zählung negativ ist.

Achtung: Die Laufgeschwindigkeit der Ziffern entspricht nicht dem originalen mechanischen Zähler.

ELECTRONI@ncept

Champ De La Pierre 8
1410 St. Cierges
+41 (0)79 / 289 60 51
info@electronic-concept.ch
www.electronic-concept.ch

Mounting the Meter on the Revox B77

Step 1

- Disassemble the mechanical meter and install the spacers as in (Figure 1)

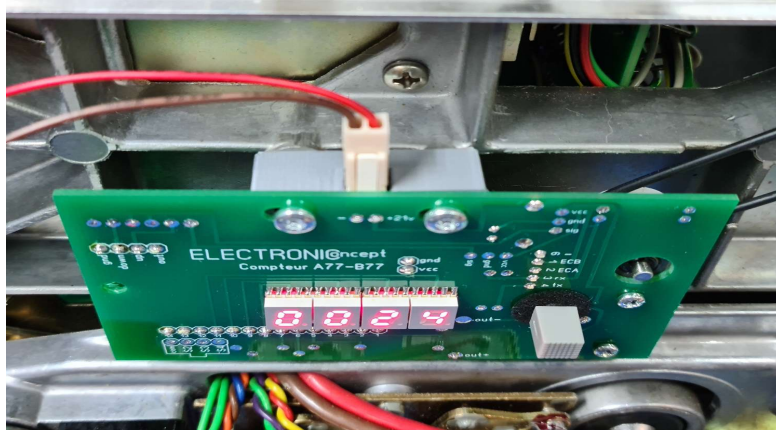


Figure 1

Step 2

- Connect the cable to the Meter Plug.(Figure 3).
- Install the digital counter, with the screws and the cardboard washers (washers between the screw head and the circuit.) Replace the belt on the pulley.(Figure 4).

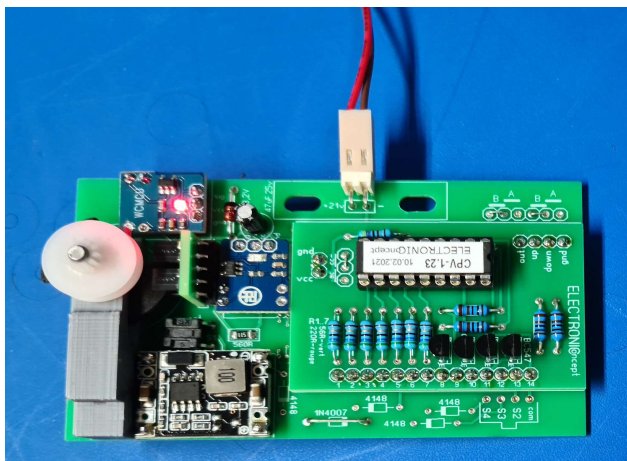


Figure 3

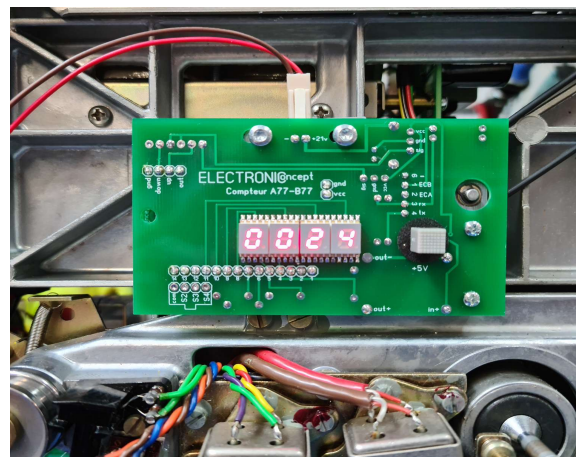


Figure 4

- Remove the Transparent window from the front panel. (Figure A-B)
- Glued the color filter to the back of the front panel.



Figure A

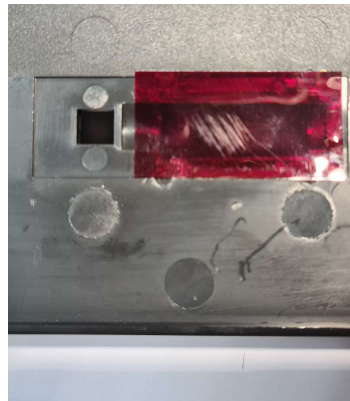


Figure B



Step 3

- Pass the cable through the back of the device on the side of the base plate. For convenience, remove the plug below the terminals (Figure 5-6)
- Disconnect the red and black cable from the terminal P12 & P13 (Figure 6-7) and put them in the insulating sleeves. (Figure 7)

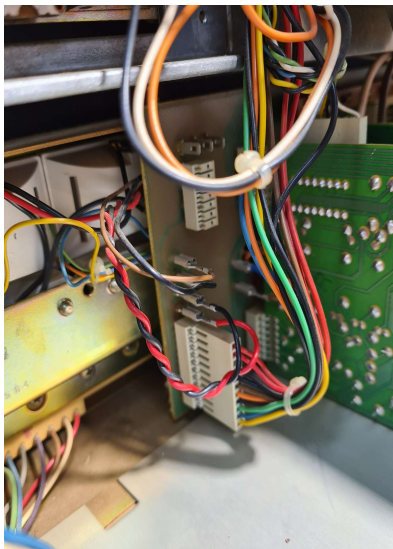


Figure 5

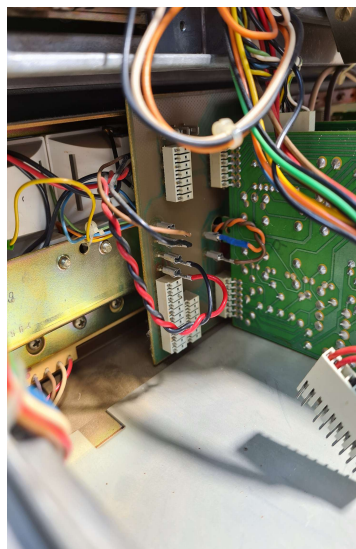


Figure 6

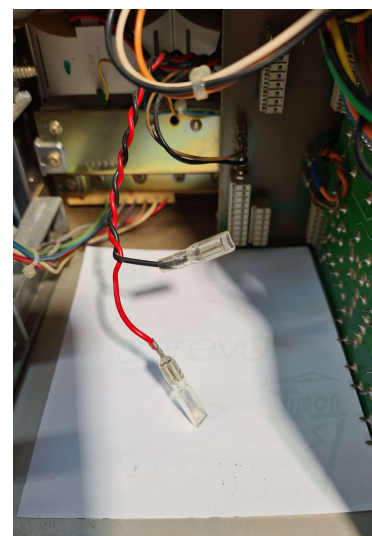


Figure 7

Step 4

- Reconnect the red and black twisted cable to the adapter. (Figure 8)
- Connect the speedometer cable to the corresponding colors of the adapter. (Figure 9)
- Connect the adapter to the base board. (Figure 10)
- The Red cable connects to the **terminal P13 +20V**(1st from the bottom). (Figure 5)
- The Black cable connects to the **terminal P12 Masse** (1nd from the bottom). (Figure 5)

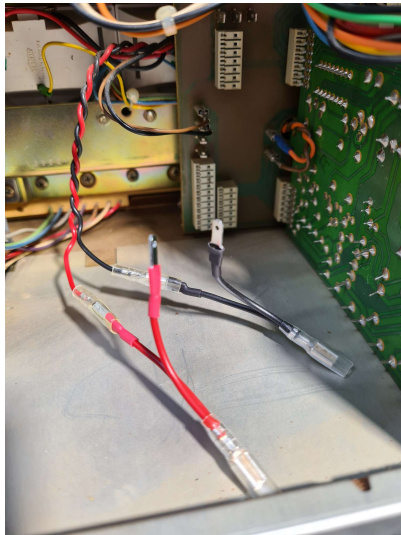


Figure 8

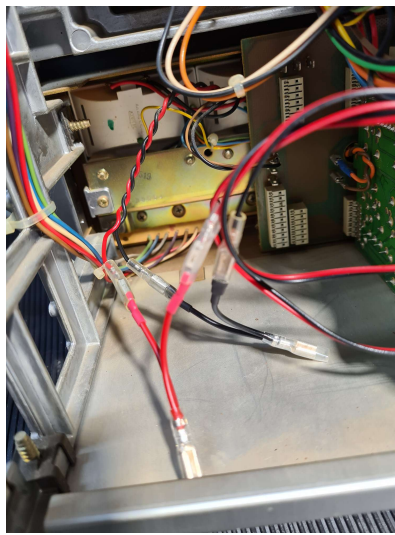


Figure 9

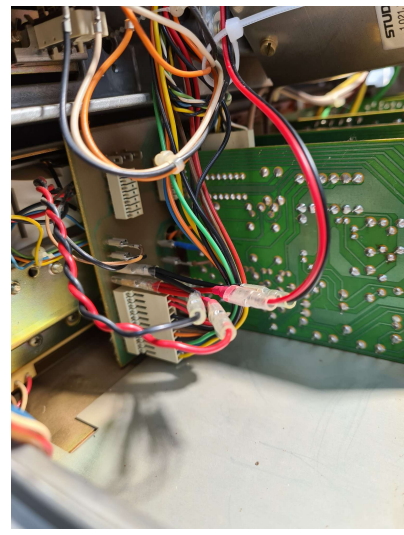


Figure 10

Step 5

- Recheck all the steps one last time, then you can switch on your B77, if all is well, the counter display lights up the 4 zeros in succession.

Step 6 Programming

the count is made from 0 to 9999 and also in negative from 0 to - 9999.

it allows the last digit to be stored before the device is triggered, the reset button must be held down for 3 seconds and the display shows Store.

After switching on the Revox again, the last digit stored is displayed again.

The point to the right of the display indicates that the count is in negative

By pressing the reset button it resets the counter and the memorized number to zero.

Attention: The speed of scrolling of the figures does not correspond to the original mechanical counter.

ELECTRONI@ncept

Champ De La Pierre 8
1410 St. Cierges
+41 (0)79 / 289 60 51
info@electronic-concept.ch
www.electronic-concept.ch